



Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать шестая сессия

Бонн, 14–25 мая 2012 года

Пункт 19 е) повестки дня

**Административные, финансовые
и институциональные вопросы**

**Привилегии и иммунитеты лиц, работающих
в официальных органах, учрежденных
согласно Киотскому протоколу**

**Привилегии и иммунитеты лиц, работающих
в официальных органах, учрежденных согласно
Киотскому протоколу**

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению мнения Сторон по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.
2. ВОО принял решение завершить рассмотрение этого вопроса и направить проект текста, содержащийся в приложении, на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее восьмой сессии.
3. ВОО рекомендовал КС/СС на ее восьмой сессии рассмотреть возможные будущие меры по данному вопросу, в частности форму форума для дальнейших обсуждений и сферу охвата этих обсуждений.



Приложение

Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу

Проект положений договорных соглашений

1. Лицам, работающим в официальных органах и других организационных единицах [учрежденных согласно Киотскому протоколу] [учрежденных согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и связанным с ней нормативно-правовым актам], которые перечислены в [приложении] [добавлении] [x], предоставляются такие [привилегии и] иммунитеты, которые необходимы для независимого исполнения ими своих должностных функций. Этим лицам при исполнении ими своих должностных функций, включая время, затрачиваемое на поездки в связи с их должностными функциями, предоставляется:

- a) [иммунитет от личного ареста или задержания]¹;
- b) всякого рода судебно-процессуальный иммунитет в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей. Этот судебно-процессуальный иммунитет продолжает предоставляться лицам, упомянутым в настоящем пункте, несмотря на то, что они прекратили выполнять свои служебные обязанности;
- c) неприкосновенность всех бумаг и документов;
- d) [для целей своего сношения с официальными органами и другими организационными единицами, перечисленными в [приложении] [добавлении] [x], и с секретариатом – право пользоваться шифром и получать и направлять бумаги и документы в любой форме, а также материалы, связанные с их должностными функциями, посредством курьеров, вализ или электронных средств;]
- e) скорейшая, в соответствии с национальным законодательством, обработка заявлений о выдаче виз, когда они сопровождаются выданным секретариатом документом, подтверждающим, что поездка совершается по делам официальных органов и других организационных единиц, перечисленных в [приложении] [добавлении] [x];

2. Лицами, упоминаемыми в пункте [1] выше, являются лица, избранные, отобранные или назначенные для работы в официальных органах и других организационных единицах [учрежденных согласно Киотскому протоколу] [учрежденных согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и связанным с ней нормативно-правовыми актам], которые перечислены в [добавлении] [приложении] [x].

3. [Привилегии и] иммунитеты предоставляются лицам, упоминаемым в пункте [1] выше, как необходимые для независимого исполнения ими своих должностных функций, а не для личной выгоды самих этих лиц. Исполнительный секретарь секретариата имеет право и обязанность отказаться от иммунитета, предоставленного любому лицу, упоминаемому в пункте [1] выше, в любом случае, когда, по его или ее мнению, иммунитет будет препятствовать отправлению правосудия, и от него можно отказаться без ущерба для интересов

¹ При условии соблюдения положений пункта 3.

[выполнения и осуществления [Киотского протокола] [настоящего соглашения]
[выполнения и осуществления Рамочной конвенции Организации Объединен-
ных Наций об изменении климата и связанных с ней нормативно-правовых ак-
тов].

[Добавление] [Приложение] [X]

1. Исполнительный совет механизма чистого развития.
2. [Комитет по соблюдению.]
3. Комитет по надзору за совместным осуществлением.
4. [Совет Адаптационного фонда.]
5. Группы экспертов по рассмотрению, учрежденные согласно статье 8 настоящего Протокола.
6. [Комитеты, группы экспертов или группы, учрежденные организационными единицами, перечисленными в пунктах 1–4 выше.]

[И другие соответствующие официальные органы и организационные единицы, согласованные в ходе процесса, касающегося периода после 2012 года.]
